СИЛЛАБУС

2021-2022 оқу жылының көктемгі семестрі

«5В020700 –Аударма ісі» білім беру бағдарламасы

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Пәннің коды | Пәннің атауы | Студенттің өзіндік жұмысы (СӨЖ) | | Сағат саны | | | | | Кредит саны | Студенттің оқытушы басшылығымен өзіндік жұмысы (СОӨЖ) |
| Дәрістер (Д) | Практ. сабақтар (ПС) | | Зерт. сабақтар (ЗС) | |
| SPIYa 4207 | Арнайы кәсіби шетел тілі | 56 | | - | 30 | | - | | 2 | 4 |
| Курс туралы академиялық ақпарат | | | | | | | | | | |
| Оқытудың түрі | Курстың типі/сипаты | | Дәріс түрлері | | | Практикалық сабақтардың түрлері | | СӨЖ саны | | Қорытынды бақылау түрі |
| Онлайн/аралас | Бейіндеуші/Базалық | |  | | | Типтік тапсырмалар, жағдаяттық тапсырмалар, ойындар, топтық жұмыс | | 3 | | Жазбаша- дәстүрлі |
| Дәріскер | Алиханкызы Гулия | | | | | | |  | | |
| e-mail | [guliaalihankyzy@gmail.com](mailto:guliaalihankyzy@gmail.com) | | | | | | |
| Телефондары | 87078773735 | | | | | | |

|  |
| --- |
| Курстың академиялық презентациясы |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Пәннің мақсаты | Оқытудың күтілетін нәтижелері (ОН) | ОН қол жеткізу индикаторлары (ЖИ)  (әрбір ОН-ге кемінде 2 индикатор) |
| Студенттерде тілдің коммуникативтік дағдылары мен тілді игеру қабілеттерін қалыптастыру | ОН 1 Оқитын шет тілінің заңдылықтары негізінде тілдің фонетикалық, грамматикалық, лексикалық құрылымдарын түсіну. | ЖИ 1.1 Оқитын шет тілінің негізгі грамматикалық, лексикалық ұғымдар мен категорияларын сипаттау;  ЖИ 1.2 Оқитын шет тілін тыңдай отырып, қабылдау;  ЖИ 1.3 Оқитын тілдегі түрлі мәтін түрлерін мазмұндау. |
| ОН 2 Оқитын шет тілінің заңдылықтарын сақтай отырып, ақпаратты түсіндіру. | ЖИ 2.1 Белгілі бір тақырып бойынша сөздер,сөз тіркестері мен фразеологиялық оралымдарды пайдалана отырып, диалог, монолог құрастыру;  ЖИ 2.2 Құбылысты, жағдайды шет тілінде сипаттау;  ЖИ 2.3 Электронды сөздіктерді қолдана отырып, сөздер мен сөйлемдерді аудару. |
| ОН 3 Оқитын шет тілінің ауызша және жазбаша қарым-қатынасы негізінде игерген білімдерін нақты жағдаятта қолдану. | ЖИ 3.1 Өз ойын шет тілінде ауызша және жазбаша дұрыс және дәлелді түрде тұжырымдау;  ЖИ 3.2 Оқитын шет тілі елі мен өз елінің географиялық жағдайы, салт дәстүрі, мәдени ерекшеліктері бойынша ұқсастықтар мен айырмашылықтарын анықтау;  ЖИ 3.3 Оқитын шет тілі мен ана тілінің фонетикалық, грамматикалық, лексикалық ұқсастықтары мен айырмашылықтарын талдау және ажырату. |
| ОН 4 Оқитын шет тіліндегі ғылыми және анықтамалық әдебиетті пайдалана отырып, өз түсінігін қалыптастыру. | ЖИ 4.1 Оқыған материалды талдау;  ЖИ 4.2 Материалдарды жинау және саралау;  ЖИ 4.3 Мәтіннің грамматикалық құрылысын талдау. |
| ОН 5 Оқитын шет тіліндегі ақпараттар негізінде, оқу зерттеу жобаларын ұйымдастыру. | ЖИ 5.1 Оқитын шет тілінде белгілі бір тақырыпта пікірталас жүргізу, көпшілікке сөйлеу, дәлелдеу.  ЖИ 5.2 Оқитын шет тілінде топтық талқылау:  ЖИ 5.3 Оқитын шет тілінде белгілі бір тақырыпта эссе жазу;  ЖИ 5.3 Қазіргі заманғы әдістемелер мен технологияларды, ақпараттық және мультимедиялық құралдарды қолданып, презентация әзірлеу. |
| Пререквизиттер | Базалық шет тілі (SPIYa3302, SPIYa 4207 ) | |
| Постреквизиттер | Арнайы кәсіби шетел тілі | |
| Әдебиет және ресурстар | Негізгі:   1. 新使用汉语课本-3。北京语言大学出版社。2014年 2. 新使用汉语课本-4。北京语言大学出版社。2014年 3. В.Ф.Щичко. Практическая грамматика современного китайского языка. Восточная книга 2018-208 с. 4. С.В.Шарко. Практический курс грамматики китайского языка. Нобель Пресс, 2019-218 с. 5. 常用汉语部首。华语教学出版社。2017年 6. Т.Л.Гурулева, К.Цюй. Практический курс речевого общения на китайском языке.Учебник. Восточная книга 2018-448 с. 7. С.Ли. Курс китайского языка “BOYAChinese”. Базовый уровень. Каро, 2018-336с   Қосымша:   1. М.Г.Фролова, М.В. Румянцева. Пособие по переводу на закрепление и повторение грамматики. Восточная книга (Восток- Запад, Муравей) 2018-128с. 2. Е.М. Сорокина, И.А. Мощенко, А.А.Острогская. Грамматика китайского языка в таблицах. Восточная книга (Восток- Запад, Муравей) 2018-160 с. 3. А.П. Кошкин. Элементарная грамматика китайского языка. Восточная книга (Восток- Запад, Муравей) 2016- 480 с 4. A practical Chinese grammar for foreigners. Sinolingua, Beijing. 2015   Интернет-ресурстар:   1. <https://bkrs.info/> 2. <https://zhonga.ru/> 3. <https://zhongwen.com> 4. <https://shufazidian.com/s.php> | |

|  |  |
| --- | --- |
| Университеттік моральдық-этикалық құндылықтар шеңберіндегі курстың академиялық саясаты | Академиялық тәртіп ережелері:  Онлайн сабақтарға қатысу міндетті, кешігуге жол берілмейді. Оқытушыға алдын – ала ескертпей сабаққа қатыспағаны және кешіккені үшін 0 балл қойылады.  Тапсырмаларды (СӨЖ, аралық бақылау, бақылау жұмысы т.б.), жобарлар мен емтиханды белгіленген уақытта орындау және өткізу міндетті. Белгіленген уақытта өткізбеген жағдайда баллдан шегеріледі. Әрбір тапсырманың дедлайны оқу курсының мазмұнын жүзеге асыру күнтізбесінде (кестесінде) көрсетілген.  Академиялық құндылықтар:  - Практикалық / зертханалық сабақтар, СӨЖ өзіндік, шығармашылық сипатта болуы керек.  - Бақылаудың барлық кезеңінде плагиатқа, жалған ақпаратқа, көшіруге тыйым салынады.  - Мүмкіндігі шектеулі студенттер [guliaalihankyzy@gmail.com](mailto:guliaalihankyzy@gmail.com) е-мекенжайы бойынша консультациялық көмек ала алады. |
| Бағалау және аттестаттау саясаты | Критериалды бағалау: дескрипторларға сәйкес оқыту нәтижелерін бағалау (аралық бақылау мен емтихандарда құзыреттіліктің қалыптасуын тексеру).  Жиынтық бағалау: аудиториядағы (вебинардағы) жұмыстың белсенділігін бағалау; орындалған тапсырманы бағалау. |

ОҚУ КУРСЫНЫҢ МАЗМҰНЫН ЖҮЗЕГЕ АСЫРУ КҮНТІЗБЕСІ (кестесі)

Қысқартулар: Д - дәріс, ПС- практикалық сабақ, СӨЖ- студенттің өзіндік жұмысы, СОӨЖ- студенттің оқытушымен өзіндік жұмысы, АБ - аралық бақылау, БЖ- бақылау жұмысы, ТТ - типтік тапсырмалар, ЖТ- жеке тапсырмалар

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Апта / модуль | Тақырып атауы | ОН | ЖИ | Сағат саны | Ең жоғары балл | Білімді бағалау формасы | Сабақты өткізу түрі / платформа |

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Модуль 1 中 国 和 哈 萨 克 斯 坦 的 地 理 位 置 | | | | | | |  |
| 1 | ПС 1 第三十六课。北京热起来了了。生词 | ОН 2 | ЖИ 2.1. | 2 | 10 | ТТ1 | Офлайин,  Zoom да вебинар, синхронды/ Универде тапсырма, асинхронды |
|  | Сенбі 23.00 ТТ тапсыру бойынша ДЕДЛАЙН | | | | | | |
| 2 | ПС2 课文。 语法：下、了、动。练习与运用。阅读和复述。 | ОН 1 | ЖИ 1.1 | 2 | 10 | ТТ 2 | Офлайин,  Zoom да вебинар, синхронды/ Универде тапсырма, асинхронды |
|  | Сенбі 23.00 ТТ 2 тапсыру бойынша ДЕДЛАЙН | | | | | | |
| 3 | ПС 3第三十七课的生词。课文：谁来埋单 | ОН 2 | ЖИ 2.3 | 2 | 10 | ТТ 3 | Офлайин,  Zoom да вебинар, синхронды/ Универде тапсырма, асинхронды |
| 3 | СОӨЖ 1. СӨЖ 1 орындау бойынша кеңес беру |  |  |  |  |  |  |
| 3 | СӨЖ 1. 哈萨克族的风俗习惯 | ОН 4 | ЖИ 4.3 |  | 20 | ЖТ 1 | Офлайин,  Zoom да вебинар/ Универде тапсырма |
|  | Сенбі 23.00 ТТ 3, ЖТ 1 тапсыру бойынша ДЕДЛАЙН | | | | | | |
|  |  | | | | | | |
| Модуль II 猜测、模糊表达、解释 | | | | | | | |
|  | | | | | | | |
| 4 | ПС 4 第三十七课。注释。练习与运用。  语法：1。“下去”的引申用法  2. 疑问代词表示任指  3. 用介词“比”表示比较。  4． 越。。。越。。。 | ОН 1 | ЖИ 1.1  ЖИ 1.2 | 2 | 10 | ТТ 4 | Офлайин,  Zoom да вебинар, синхронды/ Универде тапсырма, асинхронды |
|  | Сенбі 23.00 ТТ 4, тапсыру бойынша ДЕДЛАЙН | | | | | | |
| 5 | ПС 5 第三十八课。生词。课文：你叫，他叫我“太太” | ОН 3 | ЖИ 3.1 | 2 | 10 | ТТ 5 | Офлайин,  Zoom да вебинар, синхронды/ Универде тапсырма, асинхронды |
|  | БЖ1 |  |  |  | 30 |  | Офлайин,  Zoom да вебинар, синхронды/ Универде тапсырма, асинхронды |
| 5 | АБ 1 |  |  |  | 100 |  |  |
|  | Сенбі 23.00 ТТ 5, ЖТ 2 тапсыру бойынша ДЕДЛАЙН | | | | | | |
|  | Модуль IIІ 保护环境 | | | | | | |
| 6 | ПС 6 第三十八课。注释。练习与运用。语法：  1.几种补语  2.疑问代词活用。  3.副词“再”和“又” | ОН 1 | ЖИ 1.1  ЖИ 1.2 | 2 | 10 | ТТ 6 | Офлайин,  Zoom да вебинар, синхронды/ Универде тапсырма, асинхронды |
|  | Сенбі 23.00 ТТ 6 тапсыру бойынша ДЕДЛАЙН | | | | | | |
| 7 | ПС 7 第三十九课。生词。课文：别总说“亲爱的”，好不好 | ОН 3 | ЖИ 3.1  ЖИ 3.3 | 2 | 10 | ТТ 7 | Офлайин,  Zoom да вебинар, синхронды/ Универде тапсырма, асинхронды |
|  | Сенбі 23.00 ТТ 7 тапсыру бойынша ДЕДЛАЙН | | | | | | |
| 8 | ПС 8 注释。练 习 与 运 用 ：表 示 必 须。夸 奖 与回 答。抱 怨 与 解 释。语 法： 总是、终于、究竟 | ОН 4 | ЖИ 4.1  ЖИ 4.2 | 2 | 10 | ТТ 8 | Офлайин,  Zoom да вебинар, синхронды/ Универде тапсырма, асинхронды |
| 8 | СОӨЖ 2 СӨЖ 2 орындау бойынша кеңес беру |  |  |  |  |  |  |
| 8 | СӨЖ 2 中国的婚姻习俗 | ОН 5 | ЖИ 5.1  ЖИ 5.2 |  | 20 | ЖТ 3 | Офлайин,  Zoom да вебинар, синхронды/ Универде тапсырма, асинхронды |
|  | Сенбі 23.00 ТТ 8, ЖТ 3 тапсыру бойынша ДЕДЛАЙН | | | | | | |
|  | Модуль IV 中国传说 | | | | | | |
| 9 | ПС 9 第四十课。生词。课文：“半边天”和“全职太太” | ОН 1 | ЖИ 1.1  ЖИ 1.2 | 2 | 10 | ТТ 9 | Офлайин,  Zoom да вебинар, синхронды/ Универде тапсырма, асинхронды |
|  | Сенбі 23.00 ТТ 9 тапсыру бойынша ДЕДЛАЙН | | | | | | |
| 10 | ПС 10 练习与运用：补充索命。表示强调。采访。演讲  语法： 几乎，为了，在。。。方面，在。。。中   1. 两次否定 2. 要是。。。就。。。 3. 只有。。。，才。。。 4. 独立语 | ОН 1 | ЖИ 2.1  ЖИ 2.2 | 2 | 10 | ТТ 10 | Офлайин,  Zoom да вебинар, синхронды/ Универде тапсырма, асинхронды |
|  | БЖ2 |  |  |  | 30 |  | Офлайин,  Zoom да вебинар |
|  | Сенбі 23.00 ТТ 10, ЖТ 4 тапсыру бойынша ДЕДЛАЙН | | | | | | |
| 10 | МТ (Midterm Exam) | ОН | ЖИ  ЖИ |  | 100 |  |  |
|  | Модуль V 责备和质问，拒接，解释 | | | | | | |
| 11 | ПС 11 第四十一课。生词。课文：我想自己开个律师事所务 | ОН | ЖИ  ЖИ | 2 | 10 | ТТ 11 | Офлайин,  Zoom да вебинар, синхронды/ Универде тапсырма, асинхронды |
|  | Сенбі 23.00 ТТ 11 тапсыру бойынша ДЕДЛАЙН | | | | | | |
| 12 | ПС 12 练习与运用：表示同意。补充说明。顿悟。  语法：1.联动兼语句  2. 即使。。。，也。。。  3.不管。。。，都 | ОН 3 | ЖИ 3.1  ЖИ 3.2 | 2 | 10 | ТТ 12 | Офлайин,  Zoom да вебинар, синхронды/ Универде тапсырма, асинхронды |
|  | Сенбі 23.00 ТТ 12, ЖТ 5 тапсыру бойынша ДЕДЛАЙН | | | | | | |
|  | Модуль VI 谈天气 | | | | | | |
| 13 | ПС13 第四十二课。生词。课文： 洋姑爷在农村过春节。 | ОН 1 | ЖИ 1.1  ЖИ 1.2 | 2 | 10 | ТТ 13 | Офлайин,  Zoom да вебинар, синхронды/ Универде тапсырма, асинхронды |
|  | Сенбі 23.00 ТТ 13тапсыру бойынша ДЕДЛАЙН | | | | | | |
| 14 | ПС 14 练习与运用：春节祝愿。反诘。不在乎 | ОН 3 | ЖИ 3.1  ЖИ 3.2 | 2 | 10 | ТТ 14 | Офлайин,  Zoom да вебинар/ Универде тапсырма |
| 14 | СОӨЖ 3. СӨЖ 3 орындау бойынша кеңес беру |  |  |  |  |  | Офлайин,  Zoom да вебинар |
| 14 | СӨЖ 3 我对金钱的看法。 | ОН 4 | ЖИ 4.1 |  | 20 | ЖТ 6 | Zoom вебинар |
|  | Сенбі 23.00 ТТ 14 тапсыру бойынша ДЕДЛАЙН | | | | | | |
| 15 | ПС 15 语法：1.反问句  2. 不但不 没，反而。。。  3. 不是。。。，就是。。。 | ОН 4 | ЖИ 4.2 | 2 | 10 | ТТ 15 | Офлайин,  Zoom да вебинар/ Универде тапсырма |
|  | БЖ 3 |  |  |  | 30 |  | Офлайин,  Zoom да вебинар, синхронды/ Универде тапсырма, асинхронды |
| 15 | СОӨЖ 4 Қорытынды бақылау бойынша кеңес беру |  |  |  |  |  | Офлайин,  Zoom вебинар |
|  | Сенбі 23.00 ТТ 15, ЖТ 6 тапсыру бойынша ДЕДЛАЙН | | | | | | |
|  | АБ2 |  |  |  | 100 |  |  |

[Қысқартулар: ӨТС – өзін-өзі тексеру үшін сұрақтар; ТТ – типтік тапсырмалар; ЖТ – жеке тапсырмалар; БЖ – бақылау жұмысы; АБ – аралық бақылау.

Ескертулер:

- Д және ПС өткізу түрі: MS Team/ZOOM-да вебинар (10-15 минутқа бейнематериалдардың презентациясы, содан кейін оны талқылау/пікірталас түрінде бекіту/есептерді шешу/...)

- БЖ өткізу түрі: вебинар (бітіргеннен кейін студенттер жұмыстың скриншотын топ басшысына тапсырады, топ басшысы оларды оқытушыға жібереді) / Moodle ҚОЖ-да тест.

- Курстың барлық материалдарын (Д, ӨТС, ТТ, ЖТ және т.б.) сілтемеден қараңыз (Әдебиет және ресурстар, 6-тармақты қараңыз).

- Әр дедлайннан кейін келесі аптаның тапсырмалары ашылады.

- БЖ-ға арналған тапсырмаларды оқытушы вебинардың басында береді.

Факультет деканы \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Ы.М. Палтөре

Факультеттің әдістемелік

кеңес төрайымы \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ А. Ж. Боранбаева

Кафедра меңгерушісі \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Е. А. Керімбаев

Дәріскер \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Г. Алиханкызы